

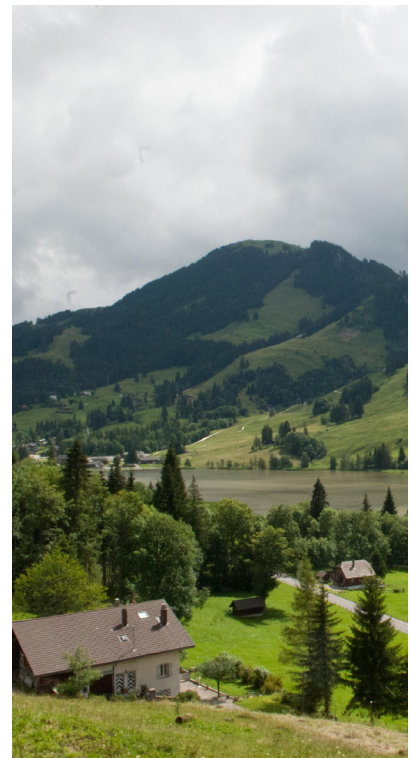
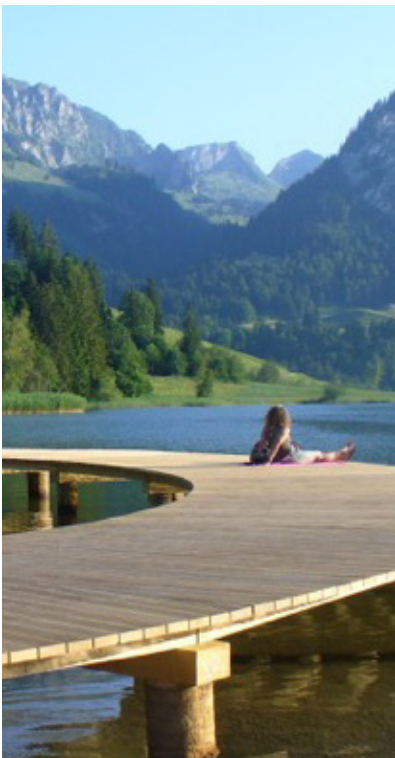


# Schwarzsee - été 2020

*Chers enfants, chers parents*

*Le camp d'été de Schwarzsee commence bientôt! Nous nous réjouissons déjà beaucoup de vous accueillir pour passer des supers moments ensemble!*

*En attendant, quelques informations importantes pour un séjour sans problèmes.*



## Contact dans le camp

Nous sommes toujours joignables pour vos éventuelles demandes:

**Téléphone du campeader:**  
**(+41) 077 416 27 24**  
**(à partir du 12.07.2020)**

Pour des demandes plus poussées sur l'organisation, sur le plan financier etc.:

**Téléphone du bureau: 026 321 34 34**

Heures d'ouverture du bureau:

Lundi-vendredi 9.00 – 12.00  
13.00 – 16.00



## Point de rendez-vous & adresse du camp

"Campus Schwarzsee"  
Seestrasse 119  
1716 Schwarzsee

# Arrivée



## • Individuelle

En voiture :

merci d'arriver au point de rendez-vous le dimanche entre 17 et 18 heures.

Par les transports en commun : merci de prendre le bus jusqu'à l'arrêt "Schwarzsee Campus" et de nous contacter auparavant pour nous indiquer votre heure d'arrivée (un accompagnateur viendra vous attendre à l'arrêt de bus).

## • Avec le voyage en train accompagné

La solution pratique pour les enfants et les parents :

Les participants inscrits pour le "voyage en train accompagné" peuvent trouver plus d'informations en annexe.

## • Qu'est-ce que le "voyage en train accompagné" ?

Nous organisons un "voyage en train accompagné" à partir de la gare centrale de Zurich et de Berne pour votre arrivée et votre départ. Depuis le point de rencontre à la gare, vous vous rendez au camp avec nos membres de l'équipe et de nombreux autres enfants. Vous pourrez ainsi faire connaissance et vous rencontrerez également notre personnel du camp.

Si vous souhaitez encore vous inscrire, vous pouvez le faire sous le lien suivant :

<https://www.frilingue.ch/sprachferien-schweiz/anreise-abreise>

Les inscriptions sont possibles jusqu'à 7 jours avant le départ. Pour les inscriptions de dernière minute, nous facturons le double du prix du service pour des raisons d'organisation.

# Départ

La plupart des participants quittent le camp après l'excursion du samedi, mais il est aussi possible pour eux de partir plus tôt. Veuillez simplement indiquer au camp-leader, au plus tard en milieu de semaine, l'option que vous avez choisie:

- o le vendredi après le déjeuner
- o le samedi matin avant l'excursion
- o le samedi après-midi après l'excursion (le camp-leader vous confirmera l'heure exacte et le lieu précis quelques jours plus tôt).

**IMPORTANT:** Les bagages seront pris avec en excursion et resteront dans les voitures. Les participants n'ont pas besoin de porter leur lourde valise pendant l'excursion.

Si vous rentrez avec le service d'accompagnement en train veuillez consulter les informations dans le paragraphe portant sur l'arrivée.

Départ individuel:

Si vous quitter le camp seul en train ou en transports publics, veuillez nous informer à quelle heure vous devez être à la gare. Nous vous y emmènerons. Si vous avez des questions, n'hésitez pas à contacter notre camp-leader. Les participants qui repartent en train de façon individuelle sont priés d'acheter les billets en avance.

# Déroulement de la semaine



L'arrivée se fait toujours le dimanche et le départ est en règle générale le samedi après l'excursion.

## Le dimanche après l'arrivée

18 heures 30 : Dîner puis jeux amusants pour apprendre à se connaître.  
20 heures 15 : Test de niveau oral et écrit.

À l'occasion de ce test, nous nous retrouvons ensemble pour savoir dans quel cours et dans quel niveau vous allez évoluer pendant la semaine. Ensuite vous pouvez échanger avec votre professeur(e) pour convenir d'objectifs personnels plus ciblés concernant les apprentissages. Donc pas d'effolement pour le test! Il nous aide simplement à faire en sorte que vous puissiez profiter au maximum de vos cours de langues.

## Lundi – Vendredi

Déroulement général de la journée

<b>Petit déjeuner</b> .....	8:30
<b>Cours</b> .....	9:00 - 12:30
<b>Pause</b> .....	10:30 - 11:00
<b>Déjeuner</b> .....	13:00
<b>Rangement des chambres et temps libres</b> ....	14:00
<b>Workshop</b> .....	15:00
<b>Dîner</b> .....	18:30
<b>Programme du soir</b> .....	20:00
<b>Couvre-feu</b> .....	22:00

Deux demi-journées d'excursion par semaine.

Cours intensifs (optionnels) 14:00 – 15 :30

(deux fois par semaine pour 100 CHF, trois fois pour 150 CHF)

Vous trouverez un programme plus détaillé dans le supplément.  
(Attention: quelques petits changements peuvent survenir).

## Samedi

Chaque samedi nous avons une excursion toute la journée. Après le petit-déjeuner nous partons explorer une des curiosités de la région. Nous rentrons au camp pour le repas du soir.

## Dimanche

Si vous avez trouvé que la semaine a été longue, vous pouvez vous reposer le dimanche. Nous commençons tranquillement la journée avec un grand petit déjeuner. Puis vous avez du temps pour mettre un peu d'ordre dans la chambre afin d'accueillir les nouveaux arrivants dans de bonnes conditions. Le reste de la journée est libre. Nous organisons quelques petites activités, mais qui ne sont pas obligatoires.

Si vous désirez faire quelque chose, vous trouverez sûrement d'autres jeunes et/ou des personnes du staff assez entreprenants pour vous suivre. Bien sûr vous pouvez également faire un tour avec vos parents, ou ils peuvent vous rendre visite, mais nous ne le conseillons pas. Vous préférerez certainement passer du temps au camp avec vos nouveaux amis !

# Programme provisoire

- Schwarzsee été 2020 -



**Merci de noter que la dernière semaine, le camp se déroulera au Campus Schwarzsee, à trois minutes à pied de Saint-Michael.**

	DIMANCHE	LUNDI	MARDI	MERCREDI	JEUDI	VENDREDI	SAMEDI
Le matin		9.00 - 10.30 Cours de langue 11.00 - 12.30	9.00 - 10.30 Cours de langue 11.00 - 12.30	9.00 - 10.30 Cours de langue 11.00 - 12.30	9.00 - 10.30 Cours de langue 11.00 - 12.30	9.00 - 10.30 Cours de langue 11.00 - 12.30	<b>Excursion toute la journée (et départ après l'excursion)</b>
	12.45 - 13.30 heures déjeuner						
L'après-midi	Arrivée	Cours intensifs / Ateliers créatifs et sports)	Excursion (randonnée)	Cours intensifs / Ateliers créatifs et sports)	Excursion (par exemple Trotinette géante)	Cours intensif / activités optionnelles / temps libre	
Le soir	18.30 heures souper						
	Jeux pour faire connaissance et test de niveau	Tournoi sportif / soirée à thème...	Soirée Casino	Randonnée nocturne / feu de camp...	Soirée libre	Soirée discothèque	Soirée libre / Film...

Un programme plus précis sera communiqué aux participants le dimanche soir.

Ceci est un exemple de programme; la météo ou d'autres circonstances sont susceptibles de le modifier... Points de rendez-vous (provisoire) pour le samedi après-midi (ils seront confirmés durant la semaine)

- 18.07 à 16 heures à la gare de Fribourg
- 25.07 à 16 heures à la gare de Gruyères
- 01.08 à 16 heures à Plaffeien
- 08.08 à 16 heures à la gare de Fribourg

\* Les cours intensifs sont en règle générale le lundi, le mercredi et le vendredi après-midi.

# Les choses à amener

## 1. Vêtements et chaussures

- o Chaussures confortables
- o Chaussons
- o Chaussettes
- o Pantalon long et short
- o T-Shirts
- o Sous-vêtements
- o Pullover/Sweatshirt
- o Sac en plastique pour les vêtements sales
- o Imperméable
- o Chaussures et habits de sport
- o Jaquette

## 2. Hygiène

- o Shampoing
- o Brosse à dents & -crème
- o Mouchoirs
- o Médicaments personnels
- o Articles d'hygiène
- o Bouteille d'eau
- o Masque d'hygiène

## 3. Important

- o Carte d'assurance maladie (ou copie)
- o Carte d'identité (ou copie)
- o Sac de couchage (les oreillers, taies d'oreillers et draps housses sont fournis)

## 4. Cours

- o Crayons, papiers et cahiers
- o Carnet de vocabulaire
- o Ev. Dictionnaire
- o Ev. livre scolaire (pour ceux qui suivent les cours intensifs)

## 5. Autre

- o Argent de poche (env. 50 CHF par semaine pour d'éventuels souvenirs, boissons, snacks etc.)

## 6. Sport et temps libre

- o Maillot de bain
- o Serviette de bain
- o Lunettes de soleil
- o Crème solaire, après soleil
- o Chaussures de randonnée

Suivez-nous et le déroulement du camp sur **les réseaux sociaux**, nous publions des photos, vidéos et contenus quotidiennement.



frilingue



frilingue - Freude lehrt Sprachen

Merci!

S'il-vous-plaît, n'hésitez pas à nous faire part de **vos retours** sur google et facebook!

# Règles pour les participants au camp

Les règles suivantes seront lues et expliquées le dimanche, après le souper. Elles sont envoyées avec la lettre d'invitation afin que les parents en prennent connaissance. Les règles sont établies afin que tout le monde passe un agréable séjour.

## Village, piscine et lac

- o Personne ne doit quitter le camp.
- o Personne ne doit aller et rester seul à la piscine ou au lac.
- o La baignade n'est autorisée que dans la zone du lac marquée par les bouées et sous la surveillance d'un responsable du camp.

Lors du temps libre les participants de plus de douze ans ont la possibilité de partir explorer le village, sous certaines conditions:

- o Les participants doivent être en groupes de 2 min.
- o Pas de baignade!
- o Les participants doivent avoir leurs téléphones portables et pouvoir appeler et être joignables.
- o Avant la balade, les participants doivent avertir le responsable du camp de leur départ et de leur heure de retour prévue. A leur retour les participants doivent avertir le responsable de leur retour.

Les balades sans surveillance sont un privilège et peuvent être refusées pour les participants qui ne suivent pas suffisamment les règles.

## Téléphone portable

Les téléphones portables sont interdits pendant la nuit, pendant les cours et pendant les repas. Lorsque les règles ne sont pas respectées, nos employés ont le droit de confisquer les téléphones pendant un certain temps.

## Repos nocturne

Du dimanche au jeudi, les participants devront être couchés **au plus tard à 22h00**. Si les heures de repos sont respectées durant la semaine, les participants auront le droit de se coucher une heure plus tard durant le week-end.

Les activités sont organisées de façon à ce qu'il y ait suffisamment de temps pour se préparer à dormir avant l'heure du coucher.

Les participants qui se feront attraper utilisant leurs téléphones portables après l'heure du coucher se les verront confisquer.

## Douche

Tu ne seras pas le seul à employer les douches, nous te remercions de les maintenir en ordre et d'économiser l'eau. Toute personne ne respectant pas les règles se verra donner un avertissement.

## Chambres

Il est interdit de manger et de boire dans les chambres (à l'exception de l'eau bien sûr).

Il est interdit de dégrader les meubles ou le bâtiment.

Il est interdit de faire des graffitis dans les chambres. Il est interdit d'allumer des feux dans les chambres, (pas de bougie, pas d'allumettes) Il est important de respecter le repos des gens qui partagent la chambre.

Il est important de garder les chambres en ordre.

## Propriété

Il est important de prendre soin des affaires communes et de ne pas utiliser les affaires d'autrui sans demander à qui de droit. Il est important pour la vie en communauté que chacun respecte les affaires du camp et des participants.

## Repas

Les repas sont un moment de détente et de plaisir, non pas une course 😊

Il est important d'être ponctuel aux repas, afin que nous puissions tous manger ensemble.

Lorsque tu aurais fini de manger tu devras débarrasser ton assiette et tes couverts, tu pourras quitter le réfectoire seulement avec l'accord des responsables.

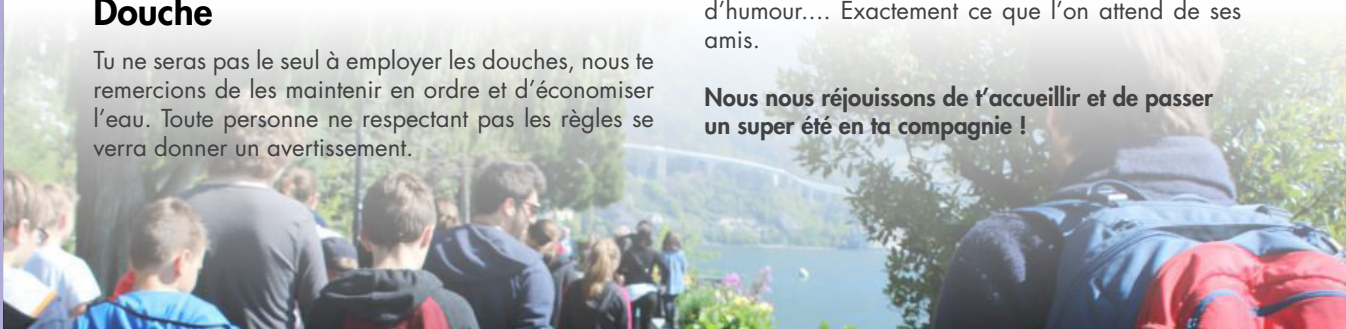
Il est interdit de rentrer dans la cuisine sans autorisation.

## Cigarette et alcool

**L'alcool, la cigarette et les drogues sont strictement interdits pour les participants du camp. Toute personne étant en possession d'alcool, de tabac ou de drogue se verra renvoyée du camp.**

Nous sommes conscients qu'il y a beaucoup de règles, mais la majorité d'entre elles sont une question de bon sens. Nous ne souhaitons pas avoir à nous imposer de manière autoritaire, mais si nécessaire nous le ferons. Nous souhaitons plutôt établir un rapport familial et amical, cela implique que tout le monde s'entraide, assume ses responsabilités, soit ponctuel, ait l'esprit d'équipe et une bonne dose d'humour.... Exactement ce que l'on attend de ses amis.

**Nous nous réjouissons de t'accueillir et de passer un super été en ta compagnie !**



# COVID-19

## Etes-vous en sécurité avec friLingue ?

Soyez assuré que nous prêtons toute notre attention au respect des normes sanitaires les plus strictes, et ce depuis longtemps. Cette pandémie nous a encouragé à élever encore plus notre niveau d'exigence ? Notre objectif est de proposer aux jeunes une expérience d'apprentissage la meilleure possible dans la sérénité et le confort, et ce à tout moment. Nous respecterons avec rigueur donc toutes les mesures conseillées par les autorités, y compris la distanciation physique, et nous irons même plus loin pour nous assurer que tout le monde reste en bonne santé.

Vous trouverez ci-joint notre plan de protection. Il peut également être consulté sur notre site web.



Vous avez hâte de participer à nos camps d'été ? Ou bien vous êtes encore à l'école et vous souhaitez déjà améliorer votre anglais, votre allemand (ou votre français) ? Pas besoin de chercher loin, nous avons tout ce qu'il vous faut !

Après avoir participé à un camp friLingue, vous avez la possibilité de bénéficier d'un cours FOX d'une durée d'un mois au tarif préférentiel de 150 CHF !

Les cours FOX (friLingue Online eXperience) - sont parfaitement adaptés aux enfants et adolescents qui veulent apprendre l'allemand, l'anglais (ou le français) de manière intensive, tout en restant dans leur chambre. Drôle, divertissants, et variés, les cours sont préparés par nos enseignants afin de vous plonger dans la langue de votre choix. L'idée est que vous pratiquiez activement, et avec le sourire aux lèvres, en compagnie d'autres jeunes du même âge de la Suisse entière !

Après votre séjour dans un de nos camps linguistiques, vous pourrez continuer à apprendre avec le même enseignant qui vous a tant aidé durant ces quelques semaines parmi nous. Car pourquoi attendre les prochaines vacances pour apprendre et s'amuser en même temps ?

Pour plus d'informations, veuillez suivre le lien ci-dessous:

<https://www.frilingue.ch/fr/sejours-linguistiques-suisse/offre-special-coursenligne-frilingue>

## Documents à renvoyer

- o Contrat pour les participants signé
- o Formulaire concernant le départ du camp (sauf si vous rentrez avec le service de voyage en train accompagné)
- o Formulaire concernant les traitements médicaux
- o Formulaire se trouvant à la fin du plan de protection

Veillez remplir les documents avec vos parents et les envoyer par courrier à l'adresse suivante ou par e-mail sous forme de scan bien lisible :

**friLingue GmbH**  
**Stöckackerstrasse 93**  
**3018 Bern**

**contract@frilingue.ch**

En cas de questions, n'hésitez pas à nous contacter.



Vous voulez savoir ce que vos enfants vivent dans nos camps ?

**Suivez nous sur Instagram et Facebook!**



frilingue



frilingue - Freude lehrt Sprachen



Après les camps, vous pouvez volontiers nous donner un retour constructif sur Facebook et Google !



# Contrats pour les participants de friLingue

- A compléter par les enfants et les parents -

**Prénom de l'enfant:** ..... **Nom de l'enfant:** .....

**Camp:** .....

Vous trouverez ci-dessous le règlement pour les camps. Nous vous prions de bien vouloir en prendre connaissance et d'en aviser vos enfants. Un camp friLingue ne peut fonctionner correctement que lorsque les jeunes se conforment aux règles établies.

1.1. La consommation de drogues et d'alcool est formellement interdite. Un jeune en possession d'alcool ou de drogues sera immédiatement renvoyé chez lui. Il n'y aura aucun remboursement des frais du camp. Je certifie avoir pris connaissance et accepter les conditions.

1.2. Je m'engage à respecter les heures du coucher (22h). Un jeune ne respectant pas cette condition pendant le camp recevra un premier avertissement. Si malgré cela il continue à troubler le sommeil de ses camarades, il sera renvoyé chez lui. Le jeune qui sera surpris à quitter le centre d'hébergement pendant la nuit sera directement renvoyé. Il n'y aura aucun remboursement des frais du camp.

1.3. Nous avons pris connaissance du fait que les participants doivent se conformer aux instructions des animateurs, notamment pour ce qui est des règles de sécurité. friLingue ne saurait être responsable d'accidents en cas de non-respect de ces instructions.

1.4 Nous avons pris note du fait que l'assurance maladie reste à la charge des participants

1.5 Nous avons pris note du fait que les téléphones portables et autres appareils ne seront utilisables par les participants qu'après le déjeuner et après le dîner, à chaque fois pour une heure. Le reste du temps, ces appareils sont confiés au camp-leader.

1.6 Nous avons noté que friLingue ne peut être considéré comme responsable en cas de perte ou de vol ou d'un objet appartenant à un ou une participant(e). En cas de dommages matériels, les frais seront à la charge du participant.

1.7. Je confirme que j'ai lu et compris les règles à suivre.

**Signature enfants:** .....

**Signature parents:** .....

**Lieu/Date:** .....

Remplissez s'il vous plaît le contrat avec vos parents. Nous vous serions reconnaissant de nous faire savoir:

- Si vous devez prendre des médicaments
- Si vous avez des allergies et des intolérances
- Si vous suivez des régimes alimentaires particuliers
- Toute autre information qui peuvent nous aider

# Formulaire concernant le départ du camp

Les participants qui quittent le camp autrement que par le service d'accompagnement par le train ont la possibilité de le faire:

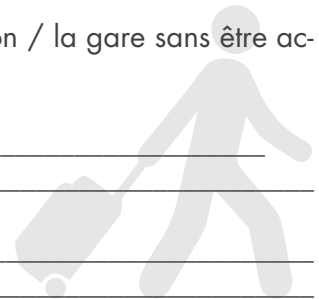
- o le vendredi après l'heure du déjeuner (vers 13h30)
- o le samedi matin avant l'excursion (vers 9h30)
- o le samedi après-midi après l'excursion, au point de rendez-vous décidé durant la semaine (vers 16h)

Remarques : \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_

Mon enfant est autorisé à quitter le camp / le lieu d'excursion / la gare sans être accompagné par un adulte:

Où et quand: \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_

Signature du parent: \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_



# Formulaire concernant les traitements médicaux

Si un traitement doit être pris régulièrement (description, dosage, mode d'administration):

\_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_

Si le participant a eu des soucis de santé récemment (accident, opération, allergie, etc.):

\_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_

Si le participant suit un régime alimentaire particulier (végétarien, sans-gluten, etc.):

\_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_

Autres remarques: \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_

